

## Bericht der Vorstandssitzung LAG LEADER Region Mëllerdall

am 24. September 2015 in Echternach

**Anwesend :**

Gemeinde / Vereinigung	Delegierte-r		Ersatzdelegierte-r	
Commune de Beaufort	HOFFMANN Camille	x	SANGUESSUGA Andreza	
Commune de Bech	BECKER Tom	x	SCHINTGEN Edmond	excusé
Commune de Berdorf	ADEHM Guy	x	SEYLER-GROMMES Suzette	excusée
Commune de Consdorf	BERMES Marco	x	POORTERS André	excusé
Commune d'Echternach	BIRGEN Luc	x	DIEDERICH Marc	excusé
Commune de Fischbach	KARIER Marco		DAEMS Frank	x
Commune de Heffingen	KAUFMANN Henri	excusé	KRECKE Jacques	x
Commune de Larochette	WEILER Paul	x	PENEZ Etienne	x
Commune de Mompach	SCHOELLEN Joseph	x	WAGNER Joseph	excusé
Commune de Nommern	EICHER Marc	x	LAMBORELLE Bernard	x
Commune de Rosport	HIERTHES Patrick	x	HESSE Reiner	excusé
Commune de la Vallée de l'Ernz	BALTES Daniel		BINTZ Bob	x
Commune de Waldbillig	HENX-GREISCHER Andrée	x	MOULIN Théo	x
Syndicat Mullerthal	PETIT Claude	x	THIEL Marc	excusé
Amis du château de Larochette a.s.b.l.	GINTER Georges	x	SWEERS Marcel	x
Amis du vieux Larochette a.s.b.l.	WIES Pierre	x	DIMMER Carlo	
Camprilux a.s.b.l.	GEDINK Linda	x	BUEHRE Eline	
Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourgeoise a.s.b.l.	POMMERELL Serge	x	STOFFEL Gilles	excusé
Echternacher Jugendhaous - CIRJE a.s.b.l.	LAUTWEIN Christian	excusé	NEU Elfi	x
Eifel-Ardenne-section Luxembourg a.s.b.l.	LENERTZ Roby	excusé	SCHNEIDERS Etienne	excusé
Le Groupement des Sylviculteurs Our- Sûre	DE SCHORLEMER Hubert	excusé	WALCH Jean-Pierre	x
Hôtels Réunis de la Petite Suisse a.s.b.l.	GIERTEN Luc		HOSS Marc	
Lëtzebuurger Natur- a Vulleschützliga Sectioun Mëllerdall a.s.b.l.	TIBESART Théo	x	CONTER Jos	x
Mëllerdaller Produzenten a.s.b.l.	BADEN Robi	x	WIETOR Chantal	x
Mouvement pour l'égalité des chances - MEC a.s.b.l.	MOUSEL-CAPODIMONTE Sylvie	excusée	PATTOU Aurélia	excusée
Mouvement Ecologique de la Region Mullerthal - Echternach	FEIDT Marc	x	MEDINGER Elisabeth	x
Mullerthal Cycling a.s.b.l.	SCHMIT Luc	x	FRANZ Dirk	x
Mullerthal Trail Hotels a.s.b.l.	SCHARFF Géraldine		STOQUE Rita	
Office Régional du Tourisme - Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise a.s.b.l.	BERTHOLET Sandra	x	SALENTIN Linda	x
Regional Initiativ Mëllerdall - RIM a.s.b.l.	SCHMIT Fernand	x	MISCHEL Denise	
l'Union nationale des distillateurs agricoles luxembourgeois - UNDAL	LEUCHTER Gérard	x	SCHILTZ Georges	excusé
Vum Bauernhaff op den Dësch a.s.b.l.	MISCHEL René	x	WEYDERT Martine	
Assistant à la réunion : PEITER Anette (Bureau LEADER), DIFFERDING Kevin (Bureau LEADER)				

Die Vorstandssitzung der LAG Müllerthal am 24. September 2015 in Echternach war beschlussfähig. Mindestens die Hälfte der stimmberechtigten Mitglieder war anwesend (28 von 32 stimmberechtigten Mitgliedern) und zusätzlich wurde das Quorum laut Artikel 37 der Verordnung (EG) Nr. 1698/2005 erfüllt (14 der stimmberechtigten Mitglieder waren aus dem privaten Sektor).

## Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Präsidenten der LAG LEADER Region Mëllerdall
2. Vorstellung der LAG-Mitglieder: Gemeinden und Vereine
3. Information über den Start der neuen LEADER-Periode und erste LEADER-Projekte
4. Wahl der Mitglieder des Exekutiv-Vorstandes  
Zur Kandidatur stehen: Robi Baden, Marc Eicher, Andrée Henx-Greischer, Fernand Schmit, Jos Schoellen, Pierre Wies
5. Abstimmung über das vorläufige Budget „Fonctionnement + Animation 2015“
6. Information über Abschlussbroschüre der LEADER-Periode 2007 - 2013
7. Information über den Besuch der Delegation der Landwirtschaftsdirektoren im Rahmen der EU-Ratspräsidentschaft
8. Verschiedenes

### 1. Begrüßung durch den Präsidenten der LAG LEADER Region Mëllerdall

Luc Birgen begrüßte den Vorstand zur ersten und somit konstituierenden LEADER-Versammlung in der neuen Förderperiode 2015 - 2021.

### 2. Vorstellung der LAG-Mitglieder: Gemeinden und Vereine

Die Delegierten und Ersatzdelegierten der Gemeinden und Vereine der LAG LEADER Region Mëllerdall wurden vorgestellt.

Gemeinden	Delegierte-r	Ersatzdelegierte-r
Commune de Beaufort	HOFFMANN Camille	SANGUESSUGA Andreza
Commune de Bech	BECKER Tom	SCHINTGEN Edmond
Commune de Berdorf	ADEHM Guy	SEYLER-GROMMES Suzette
Commune de Consdorf	BERMES Marco	POORTERS André
Commune d'Echternach	BIRGEN Luc	DIEDERICH Marc
Commune de Fischbach	KARIER Marco	DAEMS Frank
Commune de Heffingen	KAUFMANN Henri	KRECKE Jacques
Commune de Larochette	WEILER Paul	PENEZ Etienne
Commune de Mompach	SCHOELLEN Joseph	WAGNER Joseph
Commune de Nommern	EICHER Marc	LAMBORELLE Bernard
Commune de Rosport	HIERTHES Patrick	HESSE Reiner
Commune de la Vallée de l'Ernz	BALTES Daniel	BINTZ Bob
Commune de Waldbillig	HENX-GREISCHER Andrée	MOULIN Théo
Syndicat Mullerthal	PETIT Claude	THIEL Marc

Vereine	Delegierte-r	Ersatzdelegierte-r
Amis du château de Larochette a.s.b.l.	GINTER Georges	SWEERS Marcel
Amis du vieux Larochette a.s.b.l.	WIES Pierre	DIMMER Carlo
Camprilux a.s.b.l.	GEDINK Linda	BUEHRE Eline

Vereine	Delegierte-r	Ersatzdelegierte-r
Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourgeoise a.s.b.l.	POMMERELL Serge	STOFFEL Gilles
Eechternoacher Jugendhaous - CIRJE a.s.b.l.	LAUTWEIN Christian	NEU Elfi
Eifel-Ardenne-section Luxembourg a.s.b.l.	LENERTZ Roby	SCHNEIDERS Etienne
Le Groupement des Sylviculteurs Our-Sûre	DE SCHORLEMER Hubert	WALCH Jean-Pierre
Hôtels Réunis de la Petite Suisse a.s.b.l.	GIERTEN Luc	HOSS Marc
Lëtzebuenger Natur- a Vulleschützliga Sektoun Mëllerdall a.s.b.l.	TIBESART Théo	CONTER Jos
Mëllerdaller Produzenten a.s.b.l.	BADEN Robi	WIETOR Chantal
Mouvement pour l'égalité des chances - MEC a.s.b.l.	MOUSEL-CAPODIMONTE Sylvie	PATTOU Aurélia
Mouvement Ecologique de la Region Mullerthal - Echternach	FEIDT Marc	MEDINGER Elisabeth
Mullerthal Cycling a.s.b.l.	SCHMIT Luc	FRANZ Dirk
Mullerthal Trail Hotels a.s.b.l.	SCHARFF Géraldine	STOQUE Rita
Office Régional du Tourisme - Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise a.s.b.l.	BERTHOLET Sandra	SALENTIN Linda
Regional Initiativ Mëllerdall - RIM asbl.	SCHMIT Fernand	MISCHEL Denise
l'Union nationale des distillateurs agricoles luxembourgeois - UNDAL	LEUCHTER Gérard	SCHILTZ Georges
Vum Bauernhaff op den Dësch a.s.b.l.	MISCHEL René	WEYDERT Martine

Das Gebiet der LEADER-Region hat sich im Vergleich zu den beiden vorhergehenden Perioden insofern verändert, dass die Gemeinde Reisdorf nicht mehr am LEADER-Förderprogramm teilnimmt.



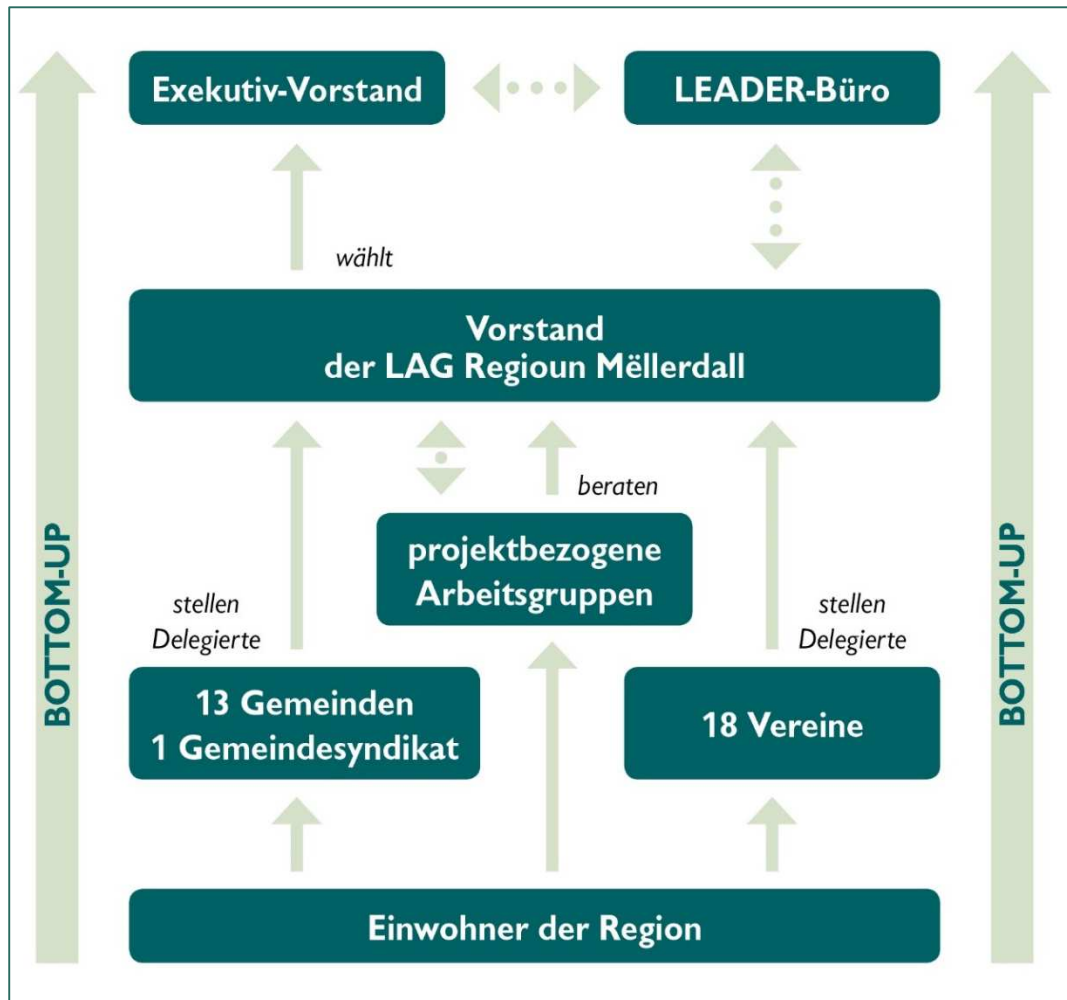
Die Region zählt 25 542 Einwohner und setzt sich aus einer Fläche von 296 km<sup>2</sup> zusammen.

### 3. Information über den Start der neuen LEADER-Periode und erste LEADER-Projekte

Anette Peiter stellte für alle neuen Teilnehmer die Organisationsstruktur von LEADER vor und ging zusätzlich auf die einzelnen Abkürzungen ein.

**LEADER: Liaison Entre Actions de Développement de l'Économie Rurale**

**LAG : Lokale AktionsGruppe = GAL : Groupe d'Action Locale**



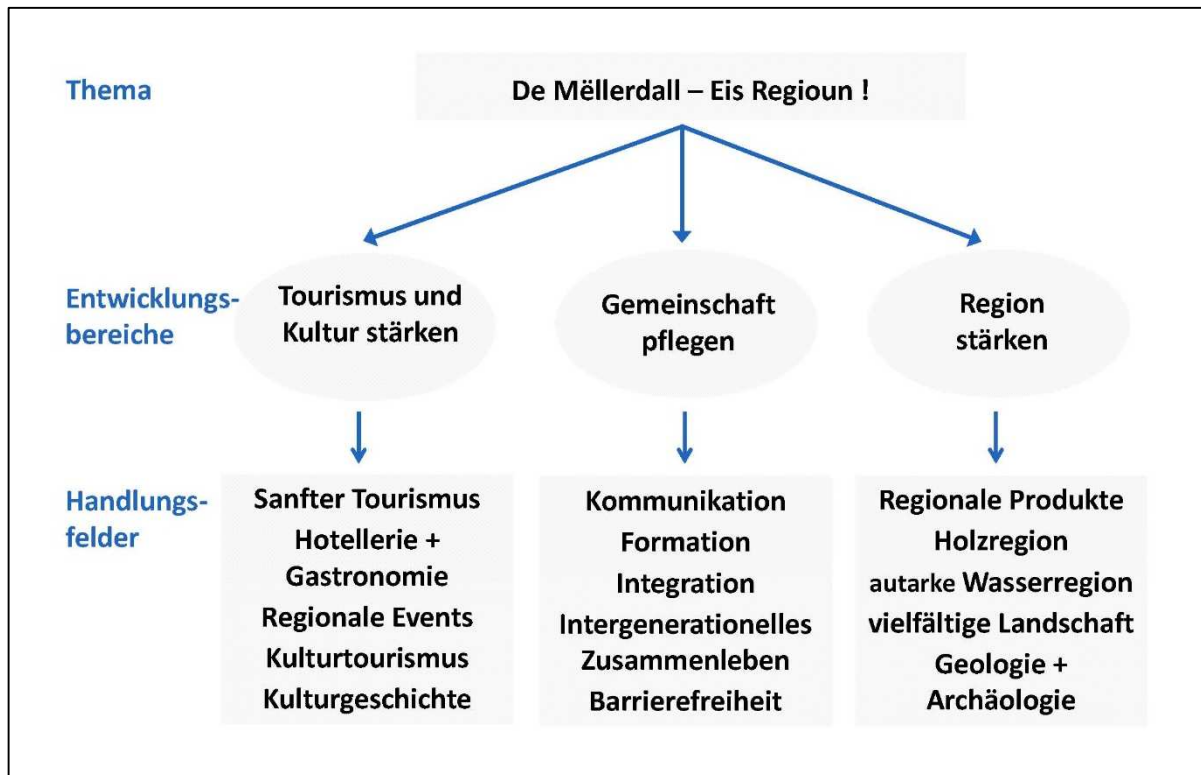
#### Was wurde bisher gemacht?

- Oktober 2014: Abgabe der Lokalen Entwicklungsstrategie der LAG LEADER Region Mëllerdall im Landwirtschaftsministerium
- April 2015: Rückmeldung vom Ministerium → Ergänzung von Selektionskriterien notwendig
- Mai 2015: Einreichung der Selektionskriterien
- 28. Juli 2015: Termin Minister Fernand Etgen, Mitarbeiter Landwirtschaftsministerium, Präsidenten und Geschäftsführer der 5 LEADER-Gruppen im Land → Gespräch und Diskussion über neue LEADER-Periode
- Juli 2015: alle LAG-Mitglieder (Gemeinden und Vereine) haben LEADER-Konvention gestimmt und unterzeichnet

**Was fehlt noch ?**

- Konvention der LAG LEADER Region Mëllerdall mit dem Landwirtschaftsministerium → Agrargesetz muss abgewartet werden
- Erst dann können die ersten LEADER-Projekte gestartet werden -> voraussichtlich Anfang 2016

Anette Peiter stellte zudem das neue regionale Leitbild für die LEADER-Region Mëllerdall vor, nach welchem die zukünftigen Projekte ausgewählt werden.



### Von der Idee zum Projektstart:



### Wo kommen die Projektideen her?



### Timing zum Start neuer Projekte:

- **Ab sofort** können Projektbeschreibungen ausgearbeitet und Antragsunterlagen vorbereitet werden.
- **(voraussichtlich) im November/Dezember 2015** können die Projekte im LAG-Vorstand vorgestellt werden.
- **Im Januar 2016** können, wenn das Agrargesetz gestimmt ist, die Projekte im LAG-Vorstand gestimmt und nach Projektgenehmigung durch das Landwirtschaftsministerium danach gestartet werden.

## 4. Wahl der Mitglieder des Exekutiv-Vorstandes

Der Exekutiv-Vorstand der LAG Region Mëllerdall setzt sich aus vier Delegierten der Gemeinden und drei Delegierten der Vereine zusammen. Laut Konvention ist der Delegierte vom „Chef de file administratif et financier“ (hier Luc Birgen von der Gemeinde Echternach) ohne Wahl im Exekutiv-Komitee vertreten.

Die Kandidaturen für die restlich verbleibenden sechs Plätze konnten bis zum 31. August 2015 schriftlich beim LEADER-Büro eingereicht werden.

Ihre Kandidatur fristgerecht eingereicht haben:

Delegierte der Gemeinden	Delegierte der Vereine
Marc Eicher <i>Gemeinde Nommern</i>	Robi Baden <i>Mëllerdaller Produzenten a.s.b.l.</i>
Andrée Henx-Greischer <i>Gemeinde Waldbillig</i>	Fernand Schmit <i>RIM a.s.b.l.</i>
Joseph Schoellen <i>Gemeinde Mompach</i>	Pierre Wies <i>Amis du vieux Larochette a.s.b.l.</i>

Die Anzahl der eingereichten Kandidaturen entsprach der Anzahl der zur Verfügung stehenden freien Posten. Die LEADER-Vorstandsmitglieder nahmen ohne Wahl einstimmig die Kandidaten für den Exekutiv-Vorstand an.

## 5. Abstimmung über das vorläufige Budget „Fonctionnement + Animation 2015“

Anette Peiter stellte das vorläufige Budget „Fonctionnement + Animation 2015“ vor.

<b>Fonctionnement – TVA inclus</b>	<b>Budget prév. 2015</b>
1. Rémunération de l'assistant technique	63 000,00
2. Frais de route et de séjour	5 300,00
- <i>Frais de route Kevin / Anette</i>	<i>3 100,00</i>
- <i>Frais de séjour Anette</i>	<i>2 200,00</i>
3. Frais de formation du personnel	1 250,00
4. Frais de rémunération de stag. et d'étud.	0,00
5. Frais d'experts et d'études	0,00
6. Loyers et charges locatives	12 100,00
- <i>Loyers</i>	<i>6 000,00</i>
- <i>Immo Sûre</i>	<i>2 520,00</i>
- <i>Ordures</i>	<i>240,00</i>
- <i>Strom</i>	<i>850,00</i>
- <i>Assurance</i>	<i>580,00</i>
- <i>Nettoservice</i>	<i>1 910,00</i>
7. Frais postaux et de télécommunications	400,00
8. Fournitures de bureau	700,00
9. Machines de bureau et équip. inform.	1 690,00
- <i>DSL</i>	<i>1 440,00</i>
- <i>Sonstiges</i>	<i>250,00</i>
10. Frais divers de fonctionnement	750,00
11. Dépenses diverses	1 950,00
- <i>Gedrénks, regionale Produzenten</i>	<i>600,00</i>
- <i>Essen für Gäste, Versammlungssessen, etc.</i>	<i>1 350,00</i>
12. Publicité, publications et relations publ.	0,00
<b>TOTAL – Frais de fonctionnement</b>	<b>87 140,00</b>
Rémunération de l'animateur	119 000,00
<b>TOTAL - TVA inclus</b>	<b>206 140,00</b>



Das vorläufige Budget „Fonctionnement + Animation 2015“ wurde einstimmig von den LAG-Vorstandsmitgliedern angenommen.

## 6. Information über Abschlussbroschüre der LEADER-Periode 2007 – 2013

Anette Peiter stellte die Abschlussbroschüre der LEADER-Periode 2007-2013 vor. Es wurden insgesamt fünf Broschüren für die fünf LEADER-Gruppen im Land verwirklicht, in welcher die jeweilige Region vorgestellt wird. Für die Region Müllerthal sind das 35 Projekte auf 72 Seiten, jeweils in zwei Sprachen. Die Broschüren wurden im Juli 2015 an alle Haushalte pro Region verteilt.

Da das Projekt bis dato noch nicht abgeschlossen werden konnte, wird dies durch ein schriftliches Abstimmungsverfahren gemacht. Dies betrifft den Vorstand für die neue LEADER-Periode jedoch noch nicht, sondern die Vorstandsmitglieder aus der alten LEADER-periode 2007 – 2013 werden per schriftlichem Abstimmungsverfahren über den Projektabschluss entscheiden. Am 25. September 2015 werden die Abstimmungsformulare verschickt.

## 7. Information über den Besuch der Delegation der Landwirtschaftsdirektoren im Rahmen der EU-Ratspräsidentschaft

Im Rahmen der EU-Ratspräsidentschaft fand ein informelles Treffen der Landwirtschaftsdirektoren vom 12. – 14. Juli 2015 in Luxemburg statt. Der thematische Schwerpunkt des Treffens war LEADER.

Das Programm wurde vom Landwirtschaftsministerium zusammen mit den fünf LEADER-Gruppen inhaltlich gestaltet und betreut. Die Inhalte des 2-tägigen Treffens waren die folgenden:

- Präsentation der LEADER-Regionen und Projekte im European Convention Centre in Luxembourg.
- Workshops zum Thema transnationale Kooperation
- Exkursionen in die LEADER-Regionen

Es nahmen ungefähr 50 Personen teil.



Foto: Exkursion in die Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz am 14. Juli 2015

## 8. Verschiedenes

### **LEADER Mitgliedbeitrag der Gemeinden**

Zu zahlen sind jährlich 6.- EUR/Einwohner. 2015 wird zusätzlich für das 2016 gezahlt, heißt insgesamt 12.-EUR/Einwohner. Die Rechnungen werden noch dieses Jahr versendet.

### **Zusammenarbeit**

Anette informiert darüber, dass regelmäßige Treffen zwischen ANF, ORT, Naturpark und LEADER stattfinden.

### **LEADER-Gruppe aus den Kitzbüheler Alpen**

Am 12. und 13. Oktober 2015 besucht die LEADER-Gruppe aus den Kitzbüheler Alpen die LEADER Region Müllerthal.

### **Nächste LAG-Versammlung**

Die nächsten LAG-Versammlungen finden voraussichtlich Ende November/Anfang Dezember 2015 sowie im Januar 2016 statt.